

30/50 Amp Dual Power Plug

Cat. No. 275

30 Amp 125/250 Volt with "L" Blade
50 Amp 125-250 Volt with Flat Blade



DI-000-00275-20B

WARNINGS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER** at circuit breaker or fuse and test that power is off before wiring!

CAUTIONS:

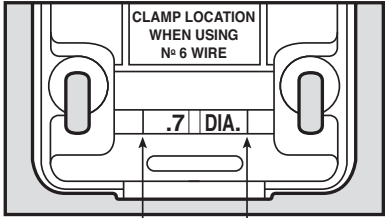
- To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
- If you are unsure about any part of these instructions, consult an electrician.
- Use this device with copper or copper clad wire only.
- If replacing power cord as well as plug, make sure the replacement cord has an appropriate amperage rating for the appliance it is used for.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ENGLISH

To Install:

1. Lift cover to maximum open position on hinge.
2. Choose wire gauge:
For 30 AMP use #10 to #6 AWG
For 50 AMP use #8 to #6 AWG
3. Determine the cord diameter and strain relief clamp positions as follows:
 - A. Place cord into gauge marked ".7 DIA." on base, as shown in **Fig. 1**. If cord fits inside this gauge, place the green strain relief clamp in location shown in **Fig. 2A** with "-.70 DIA." marking facing upward. **This location is suitable for #10 AWG round cord.**
 - B. If cord is too wide to fit inside gauge, and is **NOT** #6 cord, place the green clamp in location shown in **Fig. 2B**, with "+.70 DIA." marking facing upward. **This location is most suitable for #8 round cord.**
 - C. **For #6 cord (approximately one inch in diameter)**, place the green clamp in location shown in **Fig. 2C**, with "+.70 DIA." marking facing upward.
4. Strip and cut insulation and conductors using strip gauge on plug cover or **Fig. 3** and instructions below.
 - A. Strip 2-7/16 (2.43) inches of jacket from end of cord.
 - B. Cut red and black conductors to 1-11/16 (1.7) inches.
 - C. Cut white conductor to 1-3/16 (1.19) inches.
 - D. Strip 5/8 (.625) inch of insulation from ends of all conductors.
5. Insert only the stripped end of the white conductor into the terminal clamp with the silver screw on the "L" blade for the 30 Amp installation or the flat blade for the 50 Amp installation. Tighten terminal clamp securely with screw head facing left as shown in **Fig. 4**.
6. Insert only the stripped ends of the red and black conductors into the two terminal clamps with brass screws on the two flat blades and tighten terminal clamp screws securely, with screw heads facing left and right, as shown in **Fig. 4**.
7. Inset only the stripped end of the green ground wire into the terminal clamp with the green screw on the U-shaped blade and tighten the green terminal screw clamp securely, with the screw head facing left, as shown in **Fig. 4**.
8. Insert blades into their proper slots in plug face, as shown in **Fig. 5**, with white (neutral) conductor in bottom slot, the red and black conductors in the center slots and the green conductor in the U-shaped slot. Recheck tightness of terminal screws.
CAUTION: Make sure there are no stray wire strands on any terminal connection.
NOTE: There is a built-in rejection feature that will prevent cover from closing if blades are not positioned properly. If cover does not close, recheck blades to make sure they are wired and positioned properly.
9. Close cover firmly and tighten with two assembly screws provided.



Gauge / Gabarit / Calibre

FIG. 1

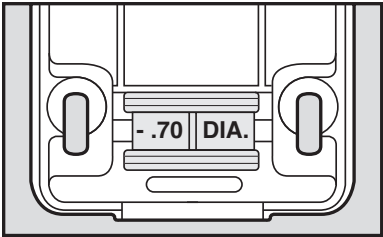


FIG. 2A

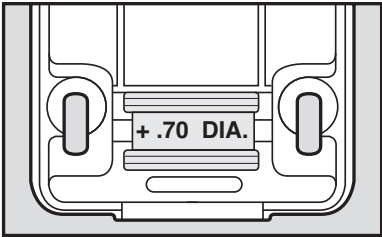


FIG. 2B

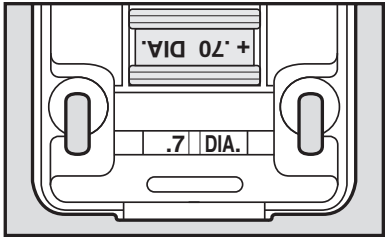


FIG. 2C

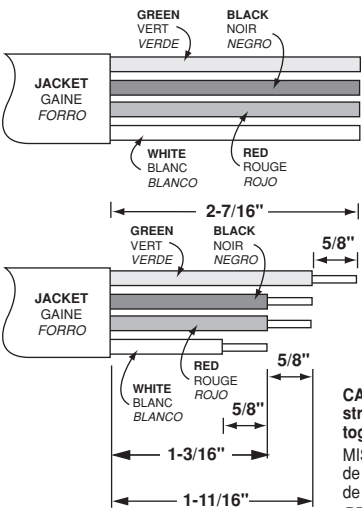


FIG. 3

Copper Strands
Brins de cuivre
Hilos de Cobre

CAUTION: Twist all copper strands at ends of conductors tightly together so that no strands are visible.
MISE EN GARDE : entortiller tous les brins de cuivre aux extrémités des conducteurs de manière à ce qu'aucun brin ne dépasse.
PRECAUCION: Tuerza firmemente la punta de todos los alambres de cobre para que no queden hilos sueltos visible.

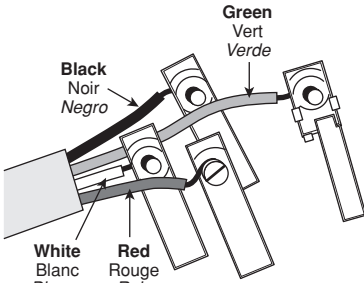


FIG. 4

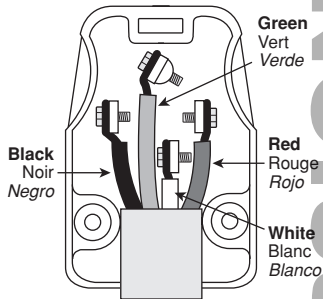


FIG. 5

LIMITED 2 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for two years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to two years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (USA Only) or 1-800-405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

Fiche tension de 30/50 A

N° de cat. 275

30 A, 125-250 V, lame en « L »
50 A, 125-250 V, lame en plate



AVERTISSEMENT :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT** au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit est bien coupé avant de procéder à l'installation.

MISES EN GARDE :

- Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur;
- À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
- Les produits décrits aux présentes ne doivent être utilisés qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.
- Si on remplace également le cordon, on doit s'assurer que le nouveau présente une intensité nominale qui convient aux appareils auxquels il sera branché.

DIRECTIVES	FRANÇAIS
------------	----------

- Installation :**
1. Ouvrir le couvercle à la position maximale de la charnière.
 2. Choisir un calibre de fil :
Dispositif de 30 A > de 10 à 6 AWG
Dispositif de 50 A > de 8 à 6 AWG
 3. Déterminer le diamètre du cordon et la position du collier de la manière suivante :
 - a. Placer le cordon sur la base, au-dessus du gabarit portant la marque « .7 DIA. » illustré à la **figure 1**. S'il fait entre les deux marques, mettre le collier vert à l'endroit montré à la **figure 2A**, en orientant la marque « -.70 DIA. » vers le haut. **Cet emplacement convient aux cordons ronds de calibre 10 AWG.**
 - b. Si le cordon est trop gros et qu'il ne s'agit **PAS** d'un calibre 6, mettre le collier vert à l'endroit montré à la **figure 2B**, en orientant la marque « +.70 DIA. » vers le haut. **Cet emplacement convient aux cordons ronds de calibre 8 AWG.**
 - c. **En présence de cordons de calibre 6 (d'un diamètre d'environ 1 po, ou 2,5 cm),** mettre le collier vert à l'endroit montré à la **figure 2C**, en orientant la marque « +.70 DIA. » vers le haut.
 4. Dégainer le cordon et dénuder les fils suivant le gabarit de dénudage sur le couvercle de la fiche ou les directives de la **figure 3** et des instructions ci-dessous.
 - a. Dégainer l'extrémité du cordon sur 2 7/16 po (6,19 cm).
 - b. Couper les conducteurs rouge et noir sur 1 11/16 po (4,29 cm).
 - c. Couper le conducteur blanc sur 1 3/16 po (3,02 cm).
 - d. Dénuder l'extrémité de chaque conducteur sur 5/8 po (1,59 cm).
 5. Insérer l'extrémité dénudée seulement du conducteur blanc dans la borne dotée d'une vis argent sur la lame en « L » (dispositifs de 30 A) ou plate (dispositifs de 50 A). Serrer fermement la vis, en faisant en sorte que sa tête soit orientée vers la gauche, tel qu'illustré à la **figure 4**.
 6. Insérer les extrémités dénudées seulement des conducteurs rouge et noir dans les bornes dotées de vis laiton sur les deux lames plates, et serrer fermement les vis, en orientant leur tête vers la gauche et la droite, tel qu'illustré à la **figure 4**.
 7. Insérer l'extrémité dénudée seulement du fil de terre vert dans la borne dotée d'une vis verte sur la lame en « U », et serrer fermement la vis, en orientant sa tête vers la gauche, tel qu'illustré à la **figure 4**.
 8. Insérer les lames dans leurs fentes respectives (**figure 5**) en mettant le conducteur blanc (neutre) dans celle du bas, les conducteurs rouge et noir dans celles du centre et le fil vert dans celle du dessus, en forme de « U ». Vérifier de nouveau le serrement des bornes. S'assurer qu'aucun brin ne dépasse des connexions.
- MISE EN GARDE :** s'assurer qu'aucun brin de fil ne dépasse à chacun des raccords aux bornes.
- REMARQUE :** un mécanisme de protection intégré empêche le couvercle de se refermer complètement si les lames ne sont pas bien placées. Le cas échéant, vérifier le câblage et la position de ces dernières.
9. Fermer le couvercle solidement et assujettir le tout au moyen des vis d'assemblage fournies.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9**. Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée,** mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1-800-405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

Clavija de Energia Doble 30/50

No. de Cat. 275

30 Amp. 125/250 Voltios con cuchillas en “L”
50 Amp. 125/250 Voltios con cuchillas Planas

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE; ¡APAGUE LA CORRIENTE** en el disyuntor o el fusible y pruebe que la corriente está apagada antes de instalar conductores eléctricos!

PRECAUCIONES:

- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiadas.
- Si usted no esta seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Utilice este dispositivo con alambre de cobre o revestido de cobre únicamente.
- Si va a reemplazar un cordon electrico asi como la clavija, cerciorese que el nuevo cordon tenga una capacidad de amperaje apropiado para el artefacto donde se va a usar.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION	ESPAÑOL
------------------------------	---------

- Para Instalar:**
1. Levante la tapa hasta lo máximo que abra la bisagra.
 2. Elija el calibre del cable:
Para 30 AMPERIOS utilice #10 a #6 AWG
Para 50 AMPERIOS utilice #8 a #6 AWG
 3. Determine el diámetro del cordón y la posición del protector contra tirones de la abrazadera como sigue:
 - A. Coloque el cordón en el calibre marcado en la base de “.7” diám., mostrada en la **Fig. 1**. Si el cordón encaja en ese calibre, coloque del protector contra tirones verde de la abrazadera en la posición como muestra la **Fig. 2A**, con la marca “.70” Diám. hacia arriba. **Esta posición es adecuada para los cordones redondos de calibre 10 AWG.**
 - B. Si el cordón es demasiado ancho para ese calibre y **NO** es cordón # 6, coloque la abrazadera verde en la posición mostrada en la **Fig. 2B** con la marca “.70” diám, hacia arriba. **Esta posición es más adecuada para el cordón redondo # 8.**
 - C. **Para el cordón # 6 (de 2.54 cm. de diámetro, aproximadamente)** coloque la abrazadera verde en la posición indicada en la **Fig. 2C** con la marca “.70” diám. hacia arriba.
 4. Corte y pele el aislante de los conductores usando la medida de pelado en la cubierta de la clavija o **Fig. 3** y las instrucciones a continuación:
 - A. Pele 6.2 cm. (2-7/16”) el aislante de la punta de cada conductor.
 - B. Corte 1.7 cm. (1-11/16”) del conductor rojo y negro.
 - C. Corte 3 cm. (1-3/16 ") del conductor blanco.
 - D. Pele 1.6 (5/8”) el aislante de la punta de los cuatro conductores.
 5. Inserte sólo la punta pelada del conductor blanco en la abrazadera terminal con el tornillo plateado en la cuchilla L, para una instalación de 30 Amp. O en la cuchilla plana para una instalación de 50 Amp. Apriete firmemente el tornillo terminal de la abrazadera con la cabeza hacia la izquierda, como se muestra en la **Fig. 4**.
 6. Inserte sólo la punta pelada de los conductores rojo y negro en las dos abrazaderas terminales con los tornillos de latón en las dos cuchillas planas y apriete firmemente los tornillos terminales de la abrazadera, con las cabezas hacia la izquierda y derecha, como se muestra en la **Fig. 4**.
 7. Inserte sólo la punta pelada del conductor verde a tierra en la abrazadera terminal con el tornillo verde en la cuchilla en forma de U y apriete firmemente el tornillo terminal verde de la abrazadera, con la cabeza hacia la izquierda, como se muestra en la **Fig. 4**.
 8. Inserte las cuchillas en las ranuras respectivas en la cara de la clavija como se muestra en la **Fig. 5**, con el conductor blanco (neutro) en la ranura de la base, los conductores rojo y negro en el centro de las ranuras y el conductor verde en la ranura de arriba en forma de U. Revise que los tornillos terminales estén bien apretados. Asegúrese que no haya hilos sueltos en las conexiones terminales.
PRECAUCION: Asegúrese de que no haya ningún hilo del cable desviado en cualquier conexión de terminales.
NOTA: Hay una característica de rechazo incorporada que previene que la cubierta se cierre completamente si las cuchillas no están en su lugar. Si la cubierta no cierra, vuelva a chequear las cuchillas para asegurar que fueron cableadas y puestas en su lugar apropiado.
 8. Cierre firmemente la cubierta y apriete con los dos tornillos de montaje provistos.

GARANTIA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra, abierto, abusado o alterado este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

- POLÍTICA DE GARANTÍA DE 2 AÑOS:** Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Del. M. Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel +52 (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de dos años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**
1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
 2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
 3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
 4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
 5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
 6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
 7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	